

Кафедра філософії та суспільно-гуманітарних наук
ІНОЗЕМНА МОВА ФАХОВОГО СПРЯМУВАННЯ

Силабус навчальної дисципліни
на 2021/2022 навчальний рік

Реквізити навчальної дисципліни

Рівень вищої освіти	Другий (магістерський)
Галузь знань	12 «Інформаційні технології»
Спеціальність	122 «Комп'ютерні науки»
Освітня програма	«Комп'ютерні науки»
Статус дисципліни	Нормативна
Форма навчання	Денна
Рік підготовки, семестр	І курс, 2 семестр
Обсяг дисципліни (кредити ЄКТС/загальна кількість годин)	4 кредити/120 годин
Семестровий контроль/ контрольні заходи	Модульний контроль
Мова викладання	Англійська
Формат навчальної дисципліни	Змішаний (blended)
Викладач(і)	КОТОВСЬКА ОЛЬГА ВЯЧЕСЛАВІВНА Посада: старший викладач кафедри філософії та суспільно-гуманітарних наук Телефон: +380938391223 E-mail: o.kotovska@istu.edu.ua
Розміщення курсу	Код курсу Google classroom: zkrxоqо Посилання Meet: https://meet.google.com/lookup/d5ewhgfrva

1. Опис навчальної дисципліни

Метою викладання навчальної дисципліни «Іноземна мова фахового спрямування» є надання студентам практичних навичок володіння іноземною мовою в обсязі, необхідному для ситуативного та професійного спілкування з метою одержання інформації.

Предмет вивчення навчальної дисципліни: теоретичні засади та практичні рекомендації з володіння мовленнєвими навичками, граматики та розуміння на слух іноземної мови фахового спрямування.

Компетентності у відповідності до освітньо-професійної програми:

Загальні:

ЗК 4. Здатність спілкуватися іноземною мовою.

Спеціальні (фахові) компетентності:

СК2. Здатність комунікувати з представниками різних галузей знань та сфер діяльності з метою з'ясування їх потреб в автоматизації обробки інформації.

Програмні результати навчання у відповідності до освітньо-професійної програми:

ПРН4. Аналізувати предметну область розробки або дослідження, використовуючи наявну документацію, консультації з стейкхолдерами.

ПРН10. Вміти спілкуватися з людьми, які не є професіоналами у галузі комп'ютерних наук, з метою виявлення їх потреб щодо комп'ютеризації процесів, до яких вони залучені.

ПРН11. Користуватись документацією і довідковими матеріалами, підручниками чи посібниками з розробки програмного забезпечення; вміти писати технічні звіти і презентувати результати своєї роботи як державною так і іноземною мовами.

Результати навчання за дисципліною (ІМ) (РН) :

Оволодіння достатнім рівнем комунікативної компетенції, яку складають мовленнєві вміння, сформовані на основі мовних, комунікативно-пізнавальних, мовленнєвих навичок загально технічного характеру, включаючи навички перекладу загально технічних (комп'ютерних) текстів, реферування та анотування загальнотехнічних текстів, а також підготовку до подальшої самостійної роботи з мовним матеріалом для забезпечення освітніх запитів і гармонійного поєднання навчального процесу та наукової діяльності.

РН 1. Аудіювання

- а) розуміти монологічне повідомлення в рамках визначеної сфери і ситуації спілкування;
- б) розуміти діалоги з професійних, загальнотехнічних, наукових тем;
- в) будувати діалоги за змістом загальнотехнічного тексту та озвучувати їх;
- г) розуміти й вилучати основну інформацію з коротких аудіоуривків та передбачувати побутові сюжети.

РН 2. Мовлення

2.1. Діалогічне мовлення

- а) складати діалоги за змістом загальнотехнічного тексту;
- б) складати діалоги у сфері особистої та повсякденної діяльності;
- в) ставити і відповідати на питання, обмінюватись думками та інформацією на близькі / знайомі теми у передбачуваних повсякденних ситуаціях.

2.2. Монологічне мовлення

- а) виступати з підготовленими повідомленнями про поточні події в Україні та світі;
- б) продукувати чіткий монолог з підготовленого кола тем, пов'язаних із загальнотехнічною та комп'ютерною тематикою;
- в) вміти пояснити точку зору на основні положення теми, наводячи різні аргументи “за” і “проти”;
- г) вміти логічно побудувати ланцюжок міркувань з підготовленого кола тем, пов'язаних із загальнотехнічною тематикою.

РН 3. Читання

- а) розуміти адаптовані загальнотехнічні тексти з підручників та методичних вказівок;
- б) розуміти тексти політичного, культурологічного, економічного напрямків з газет
- в) розуміти тексти рекламних матеріалів.

РН 4. Письмо

- а) здійснювати письмовий переклад адаптованих загальнотехнічних текстів
- б) складати план загальнотехнічного тексту;
- в) робити записи, виписки, письмові повідомлення, що відображають певний комунікативний намір.

Мовні вміння

По закінченню курсу дисципліни ІМ студенти повинні мати робочі знання:

- граматичних часів в дійсному та пасивному стані;
- граматичних структур питальних та заперечних речень в дійсному та пасивному стані;
- модальних дієслів та їх еквівалентів;
- умовних речень;
- широкого діапазону словникового запасу загальнотехнічної лексики а також лексики повсякденного вжитку.

2. Пререквізити та постреквізити

Пререквізити: базові знання в галузі іноземної мови фахового спрямування. граматичних структур, що є необхідними для розуміння адаптованих текстів загальнотехнічного характеру (Present Tenses Simple, Continuous, Perfect, Perfect Continuous; Past Tenses (Simple, Continuous, Perfect, Perfect Continuous); Future Tenses (Simple, Continuous, Perfect); Verb Patterns a) verb + full infinitive, b.) verb + bark infinitive, c) verb + gerund), Modals; Passive Voice (Simple, Continuous, Perfect); Conditionals (0 type, I type, II type, III type); Noun + noun construction; Indirect questions; Reported Speech (statements, questions commands); Present Participle; Past Participle.

Постреквізити: Опанування англomовним матеріалом з фахових навчальних дисциплін, опрацювання англomовних першоджерел, курсова робота, дипломне проєктування.

3. Зміст навчальної дисципліни

Змістовий модуль 1. Welcome to English for IT

Тема 1. Introduction

Learning vocabulary techniques: Guessing meaning from the context. Organising vocabulary. Using a dictionary. Grammar: Основні форми дієслова *to be*. Зворот *there is/are*.

Тема 1.1. Living with computers

Computer: friend or foe? Things we can do on computer. Grammar: Часи групи Indefinite (Active Voice). Вказівні займенники *this, that, these, those*.

Тема 1.2. Types of computer systems.

From mainframes to wearable computers. Grammar: Часи групи Continuous (Active Voice).

Тема 2. Input devices 1.

Input devices: type, click and talk. Interacting with a computer. The keyboard, the mouse. Voice input. Grammar: Модальні дієслова *can, must, may*. Функції та переклад слів *because, because of*.

Тема 2.1. Input devices 2.

Input devices: the eyes of a computer. Scanners. Digital cameras. Digital video cameras and webcams. Grammar: Часи групи Perfect (Active Voice). Ступені порівняння прикметників

Тема 3. Output devices (1).

Output devices: printers. Types of printers. Grammar: Passive Voice. Конструкція *Noun+Noun*.

Тема 3.1. Word processing

Word processing features. Grammar: Функції і переклад слів *after, before*.

Тема 3.2 Spreadsheets and databases.

Spreadsheet basics. Parts of a database. Grammar: Функції і переклад слів *both, both ... and*.

Тема 4. Graphics and design.

Types of graphics software. Grammar: Інфінітив в функції підмету і обставини.

Тема 4.1 Multimedia.

A multimedia system. Recognizing file formats. Applications. Grammar: Функції і переклад слів *due, due to*.

Змістовий модуль 2. Processing

Тема 1. Output devices (2).

Output devices: display screens. CRTs and ICDs. Big screens: Plasma and projection TVs. Grammar: Неозначені займенники *some, any, no*. Функції та переклад займенника *it*.

Тема 1.1. Processing.

The processor. RAM and ROM. Units of memory. Grammar: Еквіваленти модальних дієслів. Функції і переклад слів *since, as*.

Тема 1.2. Disks and drives.

Disks and drives: Magnetic storage. Optical storage. Removable flash memory. Grammar: Вживання дієслова теперішнього часу в значенні майбутнього

Тема 2. Health and safety.

Computer ergonomics. Electronic rubbish. The risk of using mobiles and in-car computers.
Grammar: Participle I,II в функції означення.

Тема 2.1. Operating systems.

Types of software: the operating system (OS). Grammar: Узгодження часів.

Тема 2.2. The GUI.

The graphical User Interface. System utilities. Grammar: Participle I,II в функції обставини.

Тема 3. Sound and music.

Audio files on the Web. Digital audio players. Other audio applications. Grammar: Інфінітив в функції означення.

Тема 3.1. Programming.

Programming languages. Steps in writing a program. Grammar: Безсполучникові підрядні речення.

Тема 4. Computers and work.

Jobs in computing. Computers and jobs: new ways, new profiles. Grammar: Функції і переклад слова *for*.

Тема 4.1. ICT systems

ICT systems: components and functions. Types of systems. Types of devices and services. Grammar: Складний підмет.

4. Навчальні матеріали та ресурси

Основні:

1. Винник О.Ю. Англійська мова для програмістів і математиків / О.Ю.Винник. – Львів : вид-во Львівської політехніки, 2009. – 184 с.
2. Голицинский Ю. Грамматика. Сборник упражнений / Ю.Голицинский. – СПб.: КАРО, 2011. – 576 с. (є в наявності в бібліотеці МНТУ)
3. Esteras S.R Professional English in use: Computers and Internet / S.R. Esteras., E.M. Fabre. – Cambridge, 2007. – 120 p. (є в наявності в бібліотеці МНТУ)
4. Evans V. Information Technology / V.Evans, J.Dooley, S.Wright. – Express Publishing, 2014. – 122 p. (є в наявності в бібліотеці МНТУ)
5. Glendining Eric H.. Oxford English for information technology students / Eric H. Glendining, J.McEvan. – Oxford University Press, 2008. – 224 p. (є в наявності в бібліотеці МНТУ)
6. Murphy R. English grammar in use / R.Murphy. – Cambridge University Press, 2004. – 374 p. (є в наявності в бібліотеці МНТУ)
7. Ricca T. English for telecoms and information technology / T. Ricca, M. Duckworth. – Oxford University Press, 2012. – 96 p.
8. Swan M. Practical English usage / M.Swan. – Oxford University Press, 2002. – 654 p. (є в наявності в бібліотеці МНТУ)
9. Taylor J. Software engineering / J.Taylor, S.Peltier, V.Evans, J.Dooley. – Express Publishing, 2013. – 94 p.

Додаткові

1. Гольцова Е.В. Английский язык для пользователей ПК и программистов / Е.В.Гольцова. – СПб.: Учитель и ученик, 2002. – 473 с.

2. Жарова В.Н. Иностранный язык (для специалистов IT) / В.Н.Жарова, Т.В.Миннегалиева. – Екатеринбург : Изд-во УрТИСИ ГОУ ВПО «СибГУТИ», 2009. – 116 с.
3. Квасова Л.В. Английский язык в области компьютерной техники и технологий / Л.В.Квасова, С.Л.Подвальный, О.Е.Сафонова. – М.: КНОРУС, 2012. – 176 с.
4. Стишкова Л.И. English for IT specialists: student's book : [учебник]/ Л.И.Стишкова, Т.В.Андреева, Е.Е.Николаева. – МБИ, 2011. – 138 с.
5. Воеckner К. Oxford English for computing / К.Воеckner, С.В.В. Brown. – Oxford University Press, 1993. – 212 p.
6. Demetriades D. Information Technology Workshop / D.Demetriades. – Oxford University Press, 2003. – 40 p.
7. Esteras Santiago Remacha. Infotech: English for Computer Users [4th edition]. – Cambridge, 2014. – 101 p.

Інформаційні ресурси

1. English for Information Technology <https://www.english4it.com/>
2. English for programmers <http://www.memrise.com/course/84091/english-for-programmers/>
3. English Vocabulary and Grammar Exercises for IT
http://www.businessenglishsite.com/exercise_itprog1.html
4. Information Technology Vocabulary http://esl.about.com/od/business_englishvocabulary/a/it_vocabulary.htm
5. The easy and fast way to learn English for Programmers
<http://www.cyberprogrammers.net/2014/08/the-easy-and-fast-way-to-learn-english.html>
6. Business insider <http://www.businessinsider.com/>
8. Harvard Business Revue <https://hbr.org/>
10. Ideas worth spreading <https://www.ted.com/>
11. Techcrunch <https://techcrunch.com/>

Навчальний контент

5. Методика опанування навчальної дисципліни

№ тижня	Тема	Заняття	Результат навчання	Контрольний захід
ЗМІСТОВНИЙ МОДУЛЬ 1				
ЗАГАЛЬНІ ЗАСАДИ ПСИХОЛОГІЇ УПРАВЛІННЯ				
1	Тема 1. Introduction Тема 1.1. Living with computers	ПЗ №1. Learning vocabulary techniques: Guessing meaning from the context. Organising vocabulary. Using a dictionary. Grammar: Основні форми дієслова <i>to be</i> . Зворот <i>there is/are</i> . Computer: friend or foe? Things we can do on computer. Grammar: Часи групи Indefinite (Active Voice). Вказівні займенники <i>this, that, these, those</i> .	РН №№ 1-4	МК №1
1	Тема 1.2. Types of computer systems.	ПЗ №2. From mainframes to wearable computers. Grammar: Часи групи Continuous (Active Voice).	РН №№ 1-4	МК №1 опитування, тестування за темою
2	Тема 2. Input devices 1.	ПЗ №3 Input devices: type, click and talk. Interacting with a computer. The keyboard, the mouse. Voice input. Grammar: Модальні дієслова <i>can, must, may</i> . Функції та переклад слів <i>because, because of</i> .	РН №№ 1-4	МК №1
2	Тема 2.1. Input devices 2.	ПЗ №4. Input devices: the eyes of a computer. Scanners. Digital cameras. Digital video cameras and webcams. Grammar: Часи групи Perfect (Active Voice). Ступені порівняння прикметників	РН №№ 1-4	МК №1 опитування, тестування за темою
3	Тема 3. Output devices (1). Тема 3.1. Word processing	ПЗ №5. Output devices: printers. Types of printers. Grammar: Passive Voice. Конструкція <i>Noun+Noun</i> .	РН №№ 148	МК №1
4	Тема 3.2 Spreadsheets and databases.	ПЗ №6. Word processing features. Grammar: Функції і переклад слів <i>after, before</i> .	РН №№ 1-4	МК №1 опитування, тестування за темою

		Spreadsheet basics. Parts of a database. Grammar: Функції і переклад слів <i>both, both ... and</i> .		
5	Тема 4. Graphics and design. Тема 4.1 Multimedia.	ПЗ №7. Types of graphics software. Grammar: Інфінітив в функції підмету і обставини.	PH №№ 1-4	МК №1
6		ПЗ №8. A multimedia system. Recognizing file formats. Applications. Grammar: Функції і переклад слів <i>due, due to</i> .	PH №№ 1-4	МК №1
7		ПЗ №9 Project	PH №№ 1-4	МК №1 опитування, тестування за темою
8	Модульний контроль №1 (практичне заняття № 10)			
ЗМІСТОВНИЙ МОДУЛЬ 2.				
СОЦІАЛЬНО-ПСИХОЛОГІЧНІ ОСОБЛИВОСТІ УПРАВЛІННЯ				
9	Тема 1. Output devices (2).	ПЗ № 11. Output devices: display screens. CRTs and ICDs. Big screens: Plasma and projection TVs. Grammar: Неозначені займенники <i>some, any, no</i> . Функції та переклад займенника <i>it</i> .	PH №№ 1-8	МК №2
9	Тема 1.1. Processing. Тема 1.2. Disks and drives.	ПЗ №12. The processor. RAM and ROM. Units of memory. Grammar: Еквіваленти модальних дієслів. Функції і переклад слів <i>since, as</i> . Disks and drives: Magnetic storage. Optical storage. Removable flash memory. Grammar: Вживання дієслова теперішнього часу в значенні майбутнього	PH №№ 1	МК №2 опитування, тестування за темою
10	Тема 2. Health and safety. Тема 2.1. Operating systems.	ПЗ №13. Computer ergonomics. Electronic rubbish. The risk of using mobiles and in-car computers. Grammar: Participle I,II в функції означення. Types of software: the operating system (OS). Grammar: Узгодження часів.	PH №№ 1	МК №2

10	Тема 2.2. The GUI.	ПЗ № 14. The graphical User Interface. System utilities. Grammar: Participle I,II в функції обставини.	PH №№ 1	МК №2 опитування, тестування за темою
11	Тема 3. Sound and music.	ПЗ № 15. Audio files on the Web. Digital audio players. Other audio applications. Grammar: Інфінітив в функції означення.	PH №№ 1	МК №2
12	Тема 3.1. Programming.	ПЗ № 16. Programming languages. Steps in writing a program. Grammar: Безсполучникові підрядні речення.	PH №№ 1	МК №2 опитування, тестування за темою
13	Тема 4. Graphics and design.	ПЗ №17. Types of graphics software. Grammar: Інфінітив в функції підмету і обставини.	PH №№ 1	МК №2
14	Тема 4.1 Multimedia.	ПЗ №18. A multimedia system. Recognizing file formats. Applications. Grammar: Функції і переклад слів <i>due</i> , <i>due to</i> .	PH №№ 1 PH №№ 1	
15		ПЗ № 19. Project	PH №№ 1	МК №2 опитування, тестування за темою
16	Модульний контроль № 2 (практичне заняття №20)			

6. Самостійна робота здобувача вищої освіти

Основними видами самостійної роботи здобувачів вищої освіти з навчальної дисципліни «Іноземна мова фахового спрямування» є: самостійне опрацювання навчального матеріалу, підготовка до аудиторних занять (практичних занять, підсумкових контролів).

Основні форми самостійної роботи студента:

1. Вивчення нової лексики.
2. Вивчення правил англійської граматики і виконання граматичних вправ.
3. Читання і переклад текстів. Анотування. Виконання технічного перекладу.
4. Опрацювання електронних джерел, в тому числі аудіювання автентичного матеріалу, підготовка до діалогічного і монологічного мовлення.
5. Виконання індивідуальних завдань.
6. Вивчення окремих тем дисципліни, винесених для самостійного опрацювання.
7. Підготовка презентацій з актуальних тем.
6. Підготовка до модульної контрольної роботи.
7. Робота з опрацювання та вивчення рекомендованої літератури та аудіо джерел.

7. Політика навчальної дисципліни

Організація освітнього процесу

Згідно графіку навчального процесу, за розкладом занять, який розміщено на офіційному сайті МНТУ.

Правила відвідування занять

Здобувачі вищої освіти мають відвідувати аудиторні заняття згідно з розкладом, без запізнь. Освітня діяльність та відвідування здобувачами вищої освіти занять регламентується «Положенням про організацію освітнього процесу в МНТУ» та «Правилами внутрішнього розпорядку для студентів МНТУ».

Пропущені заняття відпрацьовуються в часи самостійної підготовки та у встановлені викладачем терміни.

Відвідування лекцій, практичних занять, а також відсутність на них, не оцінюється. Проте, здобувачам рекомендується відвідувати заняття, оскільки на них викладається теоретичний матеріал та демонструються різноманітні методи розв'язування прикладних задач, які дають змогу розуміти закономірності та особливості розвитку і функціонування психічних явищ в контексті професійних завдань, ефективно виконувати різні ролі у команді у процесі вирішення фахових завдань, у тому числі демонструвати лідерські якості.

Правила поведінки на заняттях

Норми етичної поведінки учасників академічної спільноти визначені у Кодексі академічної етики ЗВО «Міжнародний науково-технічний університет імені академіка Юрія Бугая».

Процедура оскарження результатів контрольних заходів оцінювання

Після отримання коментарів від викладача з аргументацією щодо оцінки, здобувач вищої освіти має право в індивідуальному порядку задати всі питання, які його/її цікавлять стосовно результатів контрольних заходів оцінювання. Якщо здобувач вищої освіти категорично не погоджується з оцінкою, він/вона мають також навести аргументи щодо своєї позиції.

Порядок подання апеляційних скарг на результати підсумкового контролю визначено у Положенні про рейтингову систему оцінювання навчальних досягнень здобувачів вищої освіти у закладі вищої освіти «Міжнародний науково-технічний університет імені академіка Юрія Бугая».

Правила призначення заохочувальних та штрафних балів

Заохочувальні бали		Штрафні бали	
Критерій	Бал	Критерій	Бал
Участь у міжнародних, всеукраїнських або інших заходах (конкурсах) за тематикою навчальної дисципліни	3 бали	Порушення термінів виконання усіх завдань, передбачених програмою (за кожну роботу)	-2 бали
Участь у роботі наукового гуртка кафедри за тематикою навчальної дисципліни	5 балів		

Політика дедлайнів та перескладань

Усі завдання виконуються у зазначені дати та час. Здобувачі несуть відповідальність за управління своїм часом, щоб завдання могли бути подані до встановленого терміну.

Політика перескладань визначена у Положенні про рейтингову систему оцінювання навчальних досягнень здобувачів вищої освіти у ЗВО «Міжнародний науково-технічний університет імені академіка Юрія Бугая».

Загальна оцінка після перескладання (ліквідації академічної заборгованості) знижується на 10%.

Політика щодо академічної доброчесності

Обов'язкове дотримання академічної доброчесності та недопущення плагіату під час виконання завдань.

Дотримання умов «Положення про академічну доброчесність здобувачів вищої освіти та науково-педагогічних працівників ЗВО «МНТУ» та Кодексу академічної етики.

Списування під час виконання контрольних робіт та модульних тестів заборонені (у т.ч. із використанням мобільних девайсів).

8. Види контролю та рейтингова система оцінювання результатів навчання

Рейтингова система оцінювання результатів навчання здобувачів вищої освіти здійснюється відповідно до:

- Положення про рейтингову систему оцінювання навчальних досягнень здобувачів вищої освіти у закладі вищої освіти «Міжнародний науково-технічний університет імені академіка Юрія Бугая»;
- умов і критеріїв, визначених у цьому силабусі.

Система оцінювання та вимоги

Система оцінювання навчальної дисципліни	Оцінювання упродовж кожного змістовного модуля здійснюється за 100 бальною системою (до 40 балів за поточний контроль, до 60 балів за модульний контроль).
Практичні заняття	Максимальна кількість балів за кожне практичне заняття – 5 балів. Усне індивідуальне опитування – 2 бали Експрес-опитування – 1 бал Фронтальне опитування – 1-2 бали Тестування – 5 балів Захист індивідуального завдання – 5 балів При здійсненні оцінювання враховуються наявні штрафні бали для даного заняття.
Індивідуальні завдання	Максимальна кількість балів - 10
Умови допуску до підсумкового (модульного) контролю	Виконання всіх практичних завдань за відповідним змістовним модулем. Виконання індивідуальних завдань за відповідним модулем. Наявність не менше 20 балів за поточну успішність.

Середньозважений бал за навчальну дисципліну визначається як середній арифметичний бал всіх результатів модульних контролів.

Оцінювання навчальних досягнень здобувачів вищої освіти за всіма видами контролю здійснюється за національною системою та ECTS.

Шкала оцінювання успішності студентів

СУМА БАЛІВ	ОЦІНКА ECTS	ОЦІНКА ЗА НАЦІОНАЛЬНОЮ ШКАЛОЮ	
		екзамен	залік
90-100	A	відмінно	зараховано
82-89	B	добре	
74-81	C		
64-73	D		
60-63	E	задовільно	
35-59	FX	незадовільно	не зараховано
34-0	F	незадовільно	

8. Додаткова інформація з дисципліни (за потреби)

Силабус навчальної дисципліни:

складено старшим викладачем кафедри філософії та суспільно-гуманітарних наук



ОЛЬГОЮ КОТОВСЬКОЮ

«Погоджено»

Гарант освітньої програми



АРТЕМ МОСКАЛЕНКО